

釋義

除文義另有所指外，在本招股書內，以下詞語具有下列涵義。若干其他詞語在本招股書的「詞彙表」一節說明。

「聯屬公司」	指	就法人團體而言，該法人團體的任何子公司或母公司，以及有關母公司當時的任何子公司
「申請表格」	指	與香港公開發售有關的 白色 申請表格、 黃色 申請表格和 綠色 申請表格，或如文義所需，指其中任何一種申請表格
「國家質檢總局」	指	中華人民共和國國家質量監督檢驗檢疫總局
「章程」或「公司章程」	指	本公司於2009年10月23日採納的公司章程(經不時修訂)
「寶鋼」	指	寶山鋼鐵股份有限公司，一家於中國註冊成立的有限責任公司，為獨立第三方，及／或其子公司
「Bapton」	指	Bapton Company Limited，一家於1986年8月22日在香港註冊成立的有限責任公司，中糧的間接全資子公司
「北京凱萊」	指	北京凱萊物業管理有限公司，一家於2000年2月24日在中國註冊成立的有限責任公司，中糧的間接非全資子公司
「北京物業租賃合同」	指	杭州中糧包裝與中糧於2009年8月13日簽訂的物業租賃合同
「北京物業管理合同」	指	杭州中糧包裝與北京凱萊於2009年8月10日訂立的物業管理合同
「董事會」	指	本公司的董事會
「中銀國際」	指	中銀國際亞洲有限公司，獲許可根據證券及期貨條例進行第1類(證券交易)及第6類(就企業融資提供意見)受規管活動
「營業日」	指	香港的銀行一般公開營業的日子(並非星期六、星期日或公眾假期)
「英屬維爾京群島」	指	英屬維爾京群島
「複合年增長率」	指	複合年增長率

釋義

「曹縣中糧」	指	曹縣中糧大寶食品工業有限公司，一家於2001年5月25日在中國註冊成立的有限責任公司，中糧持有45.45%權益的聯營公司
「曹縣供應協議」	指	本公司與曹縣中糧於2009年10月23日簽訂的供應協議
「資本化發行」	指	將本公司股份溢價賬中進賬額59,999,994港元資本化後發行599,999,940股股份，如本招股書附錄六內「有關本公司的其他信息－重組」一節所述
「中央結算系統」	指	由香港結算設立和營運的中央結算及交收系統
「中央結算系統結算參與者」	指	獲准作為直接結算參與者或全面結算參與者參與中央結算系統的人士
「中央結算系統託管商參與者」	指	獲准作為託管商參與者參與中央結算系統的人士
「中央結算系統投資者戶口持有人」	指	獲准作為投資者戶口持有人參與中央結算系統的人士，可以是個人、聯名個人或公司
「中央結算系統參與者」	指	中央結算系統結算參與者、中央結算系統託管商參與者或中央結算系統投資者戶口持有人
「中國」	指	中華人民共和國，就本招股書而言，不包括香港、澳門及台灣
「中國糧油控股」	指	中國糧油控股有限公司，一家於2006年11月18日在香港註冊成立的有限責任公司，其股份在聯交所主板上市，為中糧的間接子公司
「中國糧油控股供應協議」	指	中糧包裝(香港)與中國糧油控股於2008年6月27日簽訂的供應協議
「中國食品」	指	中國食品有限公司，一家於1990年5月14日在百慕達註冊成立的有限責任公司，其股份在聯交所主板上市，為中糧的間接子公司
「中國食品供應協議」	指	本公司與中國食品於2008年11月28日簽訂的供應協議
「中金」	指	中國國際金融香港證券有限公司

釋義

「中糧」	指	中糧集團有限公司，一家於1952年9月在中國註冊成立的國有獨資企業，現時隸屬於中國國務院國有資產監督管理委員會，並為本公司的最終控股股東
「中糧發展」	指	中糧發展有限公司，一家於2001年5月31日在中國註冊成立的有限責任公司，為中糧的間接全資子公司
「中糧財務」	指	中糧財務有限責任公司，一家於2002年9月24日在中國註冊成立的有限責任非銀行金融機構，為中糧的全資子公司
「中糧集團」	指	中糧及其子公司(本集團除外)
「中糧香港」	指	中糧集團(香港)有限公司，一家於1981年8月14日在香港註冊成立的有限責任公司，為中糧的直接全資子公司，本公司的控股股東
「中糧金帝」	指	中糧金帝食品(深圳)有限公司，一家於1990年6月6日在中國註冊成立的有限責任公司，中國食品的全資子公司
「中糧包裝美特(香港)」	指	中糧包裝美特(香港)有限公司(前稱Teamer Hong Kong Limited)，一家於2007年10月25日在香港註冊成立的有限責任公司，為本公司的間接全資子公司
「中糧第33」	指	中糧(英屬維爾京群島)第33有限公司，一家於2000年8月30日在英屬維爾京群島註冊成立的有限責任公司，並為本公司的直接全資子公司
「中糧第34」	指	中糧(英屬維爾京群島)第34有限公司，一家於2000年8月30日在英屬維爾京群島註冊成立的有限責任公司，並為本公司的直接全資子公司
「中糧第39」	指	中糧(英屬維爾京群島)第39有限公司，一家於2000年8月30日在英屬維爾京群島註冊成立的有限責任公司，並為本公司的直接全資子公司
「中糧第86」	指	中糧(英屬維爾京群島)第86有限公司，一家於2000年8月30日在英屬維爾京群島註冊成立的有限責任公司，並為本公司的直接全資子公司
「中糧廣場公司」	指	北京中糧廣場發展有限公司，一家於1987年9月14日在中國註冊成立的有限責任公司，為中糧的間接全資子公司

釋義

「中糧屯河」	指	中糧屯河股份有限公司，一家於1993年9月18日在中國註冊成立的有限責任公司，由中糧擁有59.60%股權，其股份在上海證券交易所上市
「中糧屯河集團」	指	中糧屯河及其子公司
「中糧屯河奎屯」	指	中糧屯河奎屯番茄製品有限公司，一家於2000年8月8日在中國註冊成立的有限責任公司，中糧屯河持有其98.85%股權
「公司條例」	指	香港法例第32章《公司條例》(經不時修訂及補充)
「本公司」	指	中糧包裝控股有限公司，前稱樺凌有限公司，一家於2007年10月25日在香港註冊成立的有限責任公司，於2008年2月15日成為中糧及中糧香港的全資子公司
「控股股東」	指	具有上市規則所賦予的涵義，且除非文義另行規定，否則指中糧、中糧香港及Wide Smart
「中國包裝聯合會」	指	中國包裝聯合會，前稱中國包裝技術協會，中國國務院國有資產監督管理委員會直接監管的國家包裝組織，於1980年經中國國務院批准成立，落實中國政府的包裝行業相關政策
「中國包裝聯合會報告」	指	中國包裝聯合會於2009年6月刊發的題為「2007-2008年度中國金屬包裝行業專業分析報告」的報告，為非官方報告，且其並非受本集團或本集團的關連人士及／或聯席保薦人委託，但包含本集團提供的資料及數據
「中糧包裝(成都)」	指	中糧包裝(成都)有限公司，一家於2006年1月13日在中國註冊成立的有限責任公司，為本公司的間接全資子公司
「中糧包裝(香港)」	指	中糧包裝(香港)有限公司，一家於2007年12月11日在香港註冊成立的有限責任公司，為本公司的間接全資子公司

釋義

「中糧包裝(天津)」	指	中糧包裝(天津)有限公司，一家於2006年3月30日在中國註冊成立的有限責任公司，為本公司的間接全資子公司
「中糧包裝(武漢)」	指	中糧包裝(武漢)有限公司，一家於2008年9月8日在中國註冊成立的有限責任公司，為本公司的間接全資子公司
「中糧包裝(鎮江)」	指	中糧包裝(鎮江)製蓋有限公司(前稱鎮江華鼎斯迪製蓋有限公司)，一家於2005年8月3日在中國註冊成立的有限責任公司，為本公司的間接全資子公司
「中國證監會」	指	中國證券監督管理委員會
「董事」	指	本公司董事或彼等中任何一位
「東海」	指	東海糧油工業(張家港)有限公司，一家於1993年6月5日在中國註冊成立的有限責任公司，為中國糧油控股的非全資子公司
「東洲」	指	中糧東洲糧油工業(廣州)有限公司，一家於1995年3月16日在中國註冊成立的有限責任公司，為中國糧油控股的非全資子公司
「國內生產總值」	指	國內生產總值
「全球發售」	指	香港公開發售及國際配售
「綠色申請表格」	指	將由本公司指定的白表eIPO服務供應商填妥的申請表格
「本集團」或「我們」	指	於相關時間的本公司及其子公司，或如文義所需，就本公司成為其現有子公司的控股公司之前的期間而言，則指本公司現有子公司或其現有子公司或(視乎情況而定)其前身公司所經營的業務
「廣州物業租賃協議」	指	張家港中糧包裝與東洲於2008年6月27日簽訂的物業租賃協議
「HACCP」	指	危害分析與關鍵控制點，一種控制物理、化學及生物危害的食品安全和藥物安全系統預防法，屬預防方法而非成品檢驗

釋義

「杭州中糧美特」	指	杭州中糧美特容器有限公司，一家於1992年10月21日在中國註冊成立的有限責任公司，為本公司的間接全資子公司
「杭州中糧包裝」	指	杭州中糧包裝有限公司，一家於2005年11月28日在中國註冊成立的有限責任公司，為本公司的間接全資子公司
「杭州中糧製罐」	指	杭州中糧製罐有限公司，一家於2008年12月23日在中國註冊成立的有限責任公司，為本公司的間接全資子公司
「香港租賃協議」	指	本公司與Bapton於2008年8月29日簽訂的租賃協議
「香港商標許可協議」	指	本公司與中糧於2009年10月23日訂立的香港商標許可協議
「港元」	指	港元，香港的法定貨幣
「香港財務報告準則」	指	香港財務報告準則
「香港會計師公會」	指	香港會計師公會
「香港結算」	指	香港中央結算有限公司
「香港結算代理人」	指	香港中央結算(代理人)有限公司
「香港」	指	中國香港特別行政區
「香港銀行業條例」	指	香港法例第155章《銀行業條例》
「香港發售股份」	指	本公司根據香港公開發售按發售價初步提呈發售的20,000,000股股份(可按本招股書「全球發售的架構」一節所述作出調整)
「香港公開發售」	指	根據本招股書和申請表格所述條款及在本招股書和申請表格所述條件的規限下，按發售價(另加1%經紀佣金、0.005%聯交所交易費和0.004%證監會交易徵費)向香港公眾人士提呈香港發售股份(可按本招股書「全球發售的架構」一節所述作出調整)供認購以換取現金，進一步詳情載於本招股書「全球發售的架構」一節「香港公開發售」一段

釋義

「香港包銷商」	指	於本招股書「包銷」一節「香港包銷商」一段所列的包銷商，即香港公開發售的包銷商
「香港包銷協議」	指	由(其中包括)聯席全球協調人、香港包銷商及本公司於2009年10月30日就香港公開發售訂立的包銷協議
「獨立第三方」	指	與本公司、其子公司的任何董事、行政總裁、主要股東或任何彼等各自的聯繫人士並無關連(定義見上市規則)的獨立各方
「獨立估值師」	指	仲量聯行西門有限公司，獨立物業估值師
「國際配售」	指	國際包銷商按發售價向專業和機構投資者有條件配售國際配售股份，進一步詳情載於本招股書「全球發售的架構」一節
「國際配售協議」	指	將由(其中包括)聯席全球協調人、國際包銷商及本公司於2009年11月6日或前後就國際配售訂立的包銷協議
「國際配售股份」	指	本公司根據國際配售初步提呈以供認購的180,000,000股股份，連同(如有關)因超額配售權獲行使而可能發行的任何額外股份
「國際包銷商」	指	由聯席全球協調人牽頭的一組包銷商，預期該等包銷商將訂立國際配售協議以包銷國際配售
「國際標準化組織」	指	國際標準化組織
「加多寶」	指	加多寶集團有限公司、JDB Investment Limited、北京加多寶飲料有限公司、廣東加多寶飲料食品有限公司、浙江加多寶飲料有限公司、武漢加多寶飲料有限公司及福建加多寶飲料有限公司的統稱，均為獨立第三方

釋義

「聯席全球協調人」、「聯席賬簿管理人」、「聯席牽頭經辦人」或「聯席保薦人」	指	中金及中銀國際
「最後實際可行日期」	指	2009年10月23日，即本招股書付印前為確定其中所載若干信息的最後實際可行日期
「倫敦銀行同業拆息」	指	倫敦銀行同業拆放利率
「上市」	指	股份在聯交所主板上市
「上市委員會」	指	聯交所董事會上市小組委員會
「上市日期」	指	本公司股份上市並自此獲准在聯交所買賣的日期，預期為2009年11月16日星期一或前後
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則（經不時修訂）
「澳門」	指	中國澳門特別行政區
「主板」	指	聯交所營運的證券交易所（不包括期權市場），乃獨立於聯交所的創業板及與其並行營運
「美贊臣」	指	美贊臣營養品（中國）有限公司，一家於中國註冊成立的有限責任公司，為獨立第三方
「組織章程大綱」或「章程大綱」	指	於2007年10月25日採納並不時修訂的本公司組織章程大綱
「國家發改委」	指	中華人民共和國國家發展和改革委員會
「北海」	指	中糧北海糧油工業（天津）有限公司，一家於1992年4月8日在中國註冊成立的有限責任公司，為中國糧油控股的聯繫人士
「北海供應協議」	指	中糧包裝（香港）與北海於2009年10月28日簽訂的供應協議

釋義

「發售價」	指	將根據全球發售予以發行的每股發售股份的最終發售價(不包括1%經紀佣金、0.004%證監會交易徵費和0.005%聯交所交易費),乃按本招股書「全球發售的架構」一節「定價及分配—釐定發售價」一段所述釐定
「發售股份」	指	香港發售股份及國際配售股份,連同(如有關)因超額配售權獲行使而發行及配發的任何額外股份
「職業健康安全管理體系」	指	職業健康安全管理體系
「超額配售權」	指	預期本公司根據國際配售協議將授予穩定市場經辦人(代表國際包銷商)的選擇權,可要求本公司按發售價發行及配發總共最多30,000,000股額外股份,僅為補足國際配售的超額分配(如有),可於國際配售協議訂立日期至遞交香港公開發售申請截止日期起30日內隨時行使
「番禺美特包裝」	指	廣州番禺美特包裝有限公司,一家於1994年9月22日在中國註冊成立的有限責任公司,為本公司的間接全資子公司
「中國人民銀行」	指	中國人民銀行,中國的中央銀行
「力湛」	指	力湛有限公司,一家於2008年10月2日在香港註冊成立的有限責任公司,為本公司的間接全資子公司
「中國公認會計準則」	指	中國普遍採納的會計準則
「中國法律顧問」	指	海問律師事務所,本集團有關中國法律的法律顧問
「中國商標許可協議」	指	本公司與中糧於2009年10月23日訂立的中國商標許可協議
「定價協議」	指	本公司與聯席全球協調人(代表包銷商)將於定價日訂立的協議,以記錄和釐定發售價

釋義

「定價日」	指	2009年11月6日星期五(香港時間)或前後(或本公司與聯席全球協調人(代表包銷商)可能協定的較後時間),即釐定發售價的時間,但無論如何不遲於2009年11月12日星期四
「S規例」	指	《美國證券法》下的《S規例》
「人民幣」	指	人民幣,中國的法定貨幣
「重組」	指	本公司為籌備上市而進行的公司重組,詳情載於本招股書「歷史及重組」一節
「購回授權」	指	本公司唯一股東於2009年10月23日授予董事用於購回股份的一般無條件授權,詳情載於本招股書附錄六「有關本公司的其他信息—本公司唯一股東於2009年10月23日通過的書面決議案」一節
「外匯管理局」	指	中華人民共和國國家外匯管理局
「中國國務院國有資產監督管理委員會」	指	中華人民共和國國務院國有資產監督管理委員會
「證監會」	指	香港證券及期貨事務監察委員會
「證券及期貨條例」	指	香港法例第571章《證券及期貨條例》(經不時修訂及補充)
「上海莊臣」	指	上海莊臣有限公司,一家於中國註冊成立的有限責任公司,為獨立第三方
「股份期權計劃」	指	本公司唯一股東於2009年10月23日有條件批准的股份期權計劃,其主要條款概述於本招股書附錄六「股份期權計劃」一節
「股份」	指	本公司每股面值0.10港元的普通股
「深圳中糧包裝」	指	深圳中糧包裝有限公司,一家於2008年11月17日在中國註冊成立的有限責任公司,為本公司的間接全資子公司
「穩定市場經辦人」	指	中金

釋義

「鋼桶業務收購」	指	張家港中糧包裝於2008年6月28日分別從中國糧油控股兩家子公司及一家聯營公司(即東洲、東海及北海)收購鋼桶及方罐業務相關生產設施及存貨
「借股協議」	指	中糧香港、Wide Smart及穩定市場經辦人在定價日或前後簽訂的借股協議
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「鵬利(倫敦)」	指	鵬利(倫敦)有限公司，於1986年11月17日在英國註冊成立的有限責任公司，為中糧的全資子公司
「天津物業租賃協議」	指	張家港中糧包裝與北海於2008年6月27日簽訂的物業租賃協議
「往績記錄期」	指	包括截至2008年12月31日止3個年度及截至2009年6月30日止6個月的期間
「柏華容器」	指	佛山市南海柏華容器有限公司，一家於中國註冊成立的有限責任公司，為獨立第三方
「屯河供應協議」	指	本公司與中糧屯河於2009年10月28日簽訂的供應協議
「包銷商」	指	香港包銷商及國際包銷商
「包銷協議」	指	香港包銷協議及國際配售協議
「美國」	指	美利堅合眾國，其領土、屬土及所有受其司法權管轄的地區
「美國證券法」	指	《美國1933年證券法》(經修訂)
「美元」	指	美元，美國的法定貨幣
「白表eIPO」	指	透過指定網站www.eipo.com.hk於網上遞交申請，以閣下名義申請將予發行的香港發售股份
「白表eIPO服務供應商」	指	香港中央證券登記有限公司

釋義

「Wide Smart」	指	Wide Smart Holdings Limited，於2001年1月3日在英屬維爾京群島註冊成立的有限責任公司，為中糧香港的直接全資子公司及本公司的控股股東
「無錫瓶蓋總廠」	指	無錫瓶蓋總廠，一家於中國註冊成立的集體所有制企業，除作為無錫華鵬的主要股東外，為獨立第三方
「無錫華鵬」	指	無錫華鵬瓶蓋有限公司（前稱無錫華鵬嘉多寶瓶蓋有限公司），一家於1991年10月21日在中國註冊成立的有限責任公司，為本公司擁有61.48%股權的間接子公司，而其餘38.52%股權由第三方持有
「永濟中糧」	指	永濟中糧大寶食品工業有限公司，一家於2001年10月12日在中國註冊成立的有限責任公司，中糧持有50%權益的聯營公司
「永濟供應協議」	指	本公司與永濟中糧於2009年10月23日簽訂的供應協議
「張家港中糧包裝」	指	張家港中糧包裝有限公司，一家於2004年1月19日在中國註冊成立的有限責任公司，為本公司的間接全資子公司
「浙江科技學院」	指	浙江科技學院，一所位於中國杭州的國立大學，為獨立第三方

除另有明確說明或文義另有所指外，本招股書中的所有數據均為截至最後實際可行日期的數據。

除文義另有所指外，本招股書內，「聯繫人士」、「關連人士」、「關連交易」、「子公司」及「主要股東」均具有上市規則所賦予的涵義。

本招股書內，除另有說明外，以人民幣及美元計值的若干金額均已按1美元兌7.7500港元及人民幣1元兌1.1345港元的換算率換算為港元，惟僅供說明之用。該等換算並不表示以人民幣或美元計值的金額經已或可以按上述換算率或任何其他換算率換算為港元。

本招股書所載若干金額和百分比數字已經湊整至整數；因此，若干圖表總計一欄所示的數字或會與數字相加計算所得總數略有出入。

倘本招股書內所述在中國成立的機構或企業的中文名稱與其英文譯名有任何不一致，概以中文名稱為準。